



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 5. 2013
COM(2013) 320 final

2013/0167 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci
Únie Írsku**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

V záujme posilnenia profilu udržateľnosti ekonomického programu Írska a pokrytia potrieb likvidity írskej vlády v rokoch po ukončení programu a v súlade s vyjadrením Euroskupiny a ministrov Rady ECOFIN z 12. apríla 2013 by sa malo zmeniť vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/77/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku. Zmeny sa týkajú najmä predĺženia priemernej doby splatnosti úveru z „do 12,5 roka“ na „do 19,5 roka“ prostredníctvom predĺženia doby splatnosti jednotlivých splátok.

Na žiadosť Írska a ak to podmienky na trhu umožňujú, Komisia môže refinancovať všetky svoje pôvodné pôžičky alebo ich časť s cieľom predĺžiť dobu splatnosti splátky alebo tranže za predpokladu, že sa dodrží maximálna priemerná doba splatnosti 19,5 roka. Všetky sumy, ktoré si Komisia požičala vopred, sa držia na účte v ECB, ktorý otvorila Komisia na účely danej správy finančnej pomoci. Komisia sa takisto uistí, že doba splatnosti, pri ktorej sa vykonávajú operácie refinancovania, zohľadňuje potrebu riadnej správy marže v rámci stropu vlastných zdrojov EÚ, vrátane profilu splatnosti dlhopisov EÚ. Očakáva sa, že operácie refinancovania budú prebiehať od roku 2015 a všetky náklady vynaložené EÚ na dohodnutie a vykonanie každej operácie ponesie Írsko.

Je potrebné uviesť, že takýmto rozhodnutím sa zvýši udržateľnosť a zlepšia sa vyhliadky programu v oblasti likvidity. To povedie k lepším podmienkam úverov pre štát, ako aj k účinkom prelievania do súkromného sektora. Tieto účinky sú prospešné pre veriteľské aj dlžnícke krajiny a prispievajú teda k stabilite eurozóny.

Po zohľadnení uvedených vysvetlení sa Komisia domnieva, že zmeny spočívajúce v predĺžení priemernej doby splatnosti úveru z EFSM pre Írsko prispievajú k dosiahnutiu cieľov programu.

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci Únie Írsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus¹, a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada poskytla Írsku na jeho žiadosť finančnú pomoc (vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ²) na podporu programu rozsiahlych ekonomických a finančných reforiem, ktorých cieľom je obnoviť dôveru, umožniť návrat hospodárstva na cestu udržateľného rastu a zachovať finančnú stabilitu v Írsku, eurozóne aj Európskej únii.
- (2) Dňa 22. apríla 2013 Komisia dokončila deviate preskúmanie programu ekonomických reforiem Írska.
- (3) Predĺženie maximálnej priemernej doby splatnosti úveru EÚ by bolo prospešné, nakoľko by podporilo úsilie Írska opätovne získať úplný prístup na trh a úspešne ukončiť jeho program. S cieľom plne využiť výhody plynúce z predĺženia maximálnej priemernej doby splatnosti úveru EÚ by Komisia mala byť oprávnená predĺžiť dobu splatnosti splátok a tranží.
- (4) Vzhľadom na tento vývoj by sa vykonávacie rozhodnutie 2011/77/EÚ malo zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 1 vykonávacieho rozhodnutia 2011/77/EÚ sa mení takto:

1) odsek 1 sa nahrádza takto:

¹ Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2011, s. 34.

„1. Únia poskytne Írsku úver vo výške najviac 22,5 miliardy EUR s maximálnou priemernou dobou splatnosti 19,5 roka. Doba splatnosti jednotlivých tranží úveru môže byť až 30 rokov.“

2) Dopĺňa sa tento odsek:

„9. Na žiadosť Írska môže Komisia predĺžiť dobu splatnosti splátky alebo tranže za predpokladu, že sa dodrží maximálna priemerná doba splatnosti stanovená v odseku 1. Na tento účel môže Komisia refinancovať všetky svoje pôvodné pôžičky alebo ich časť. Všetky vopred požičané sumy sa držia na účte v ECB, ktorý otvorila Komisia na účely správy danej finančnej pomoci.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Írsku.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*